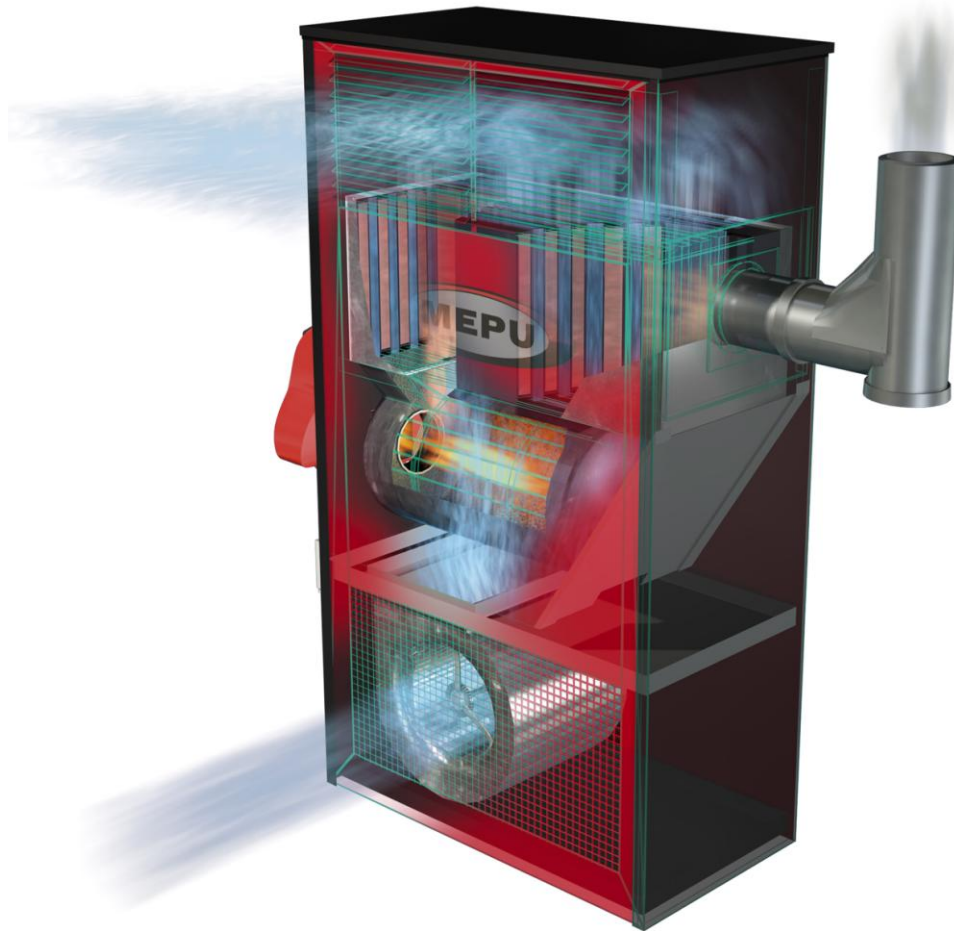




EKI 30 – 125



KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJE

Bruksanvisning och serviceinstruktion

MEPU OY
Mynämäentie 59
FIN-21900 YLÄNE
puh. 02-275 4444
www.mepu.com
ver. 01/2012

Sisällysluettelo

1.	SUOMI	3
1.1.	Asennus	3
1.2.	Sijoitus	3
1.3.	Käynnistys	4
1.4.	Pysäytys	4
1.5.	Häiriö	4
1.6.	Laitteiden käyttötilat ja laitteiden sijoitus	4
2.	SVENSKA	6
2.1.	Installation	6
2.2.	Placering	6
2.3.	Start	7
2.4.	Stopp	7
2.5.	Störningar	7
2.6.	Apparaturens användningsutrymmen och apparaturens placering	7
3.	TEKNISET TIEDOT / TEKNISKA DATA	9

1. SUOMI

1.1. Asennus

Laite on tarkoitettu kiinteästi asennettavaksi lämmityslaitteeksi sisätiloihin.

Lue ensimmäiseksi tässä käyttöohjekirjassa olevat sisäasiainministeriön asennuspaikkaa koskevat ohjeet ja muista noudattaa niitä. Laitteen asentamisessa ja huollossa noudatetaan öljylämmityslaitteistoasetusta, joten tämän laitteen saavat asentaa vain hyväksytyt asennus- ja huoltoliikkeet.

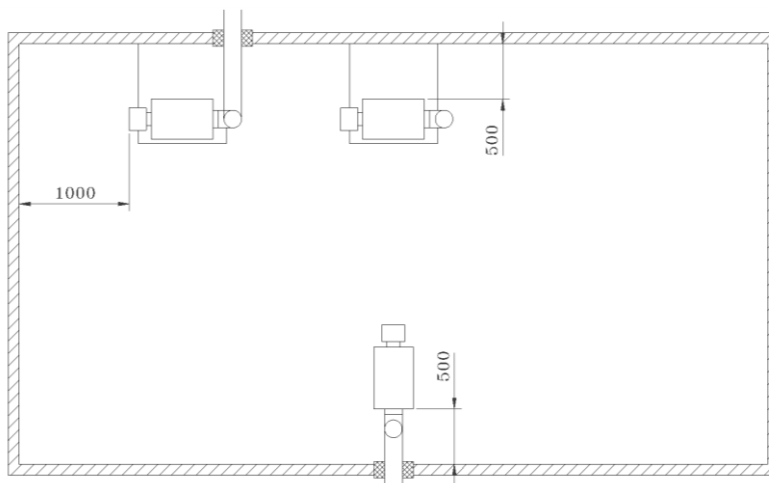
1.2. Sijoitus

Laitteen sivuilla tulee olla vapaata tilaa vähintään 500 mm. Öljypolttimen edessä ja lämmittimen yläpuolella tulee olla vapaata tilaa vähintään 1000 mm. Nuohous- ja puhdistusluukkujen edessä tulee olla vapaata tilaa vähintään lämmittimen syvyyden verran. Edellä mainitut etäisyydet voidaan alittaa, jos esimerkiksi laitteen sijoitustilan seinä on avautuva.

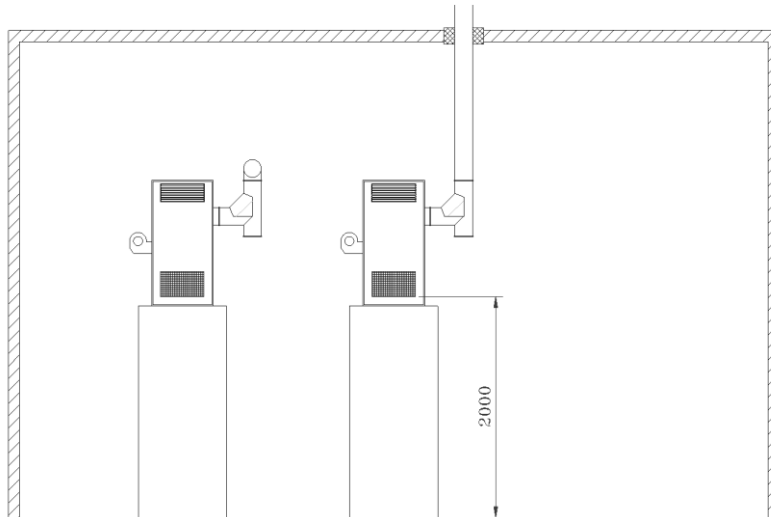
Varastoon tai tehdashalliin sijoitetun lämmittimen ympärillä tulee olla teräsputkesta tai vastaavasta materiaalista tehty suojakaide, jonka putken halkaisija on vähintään 50 mm ja seinämän vahvuus vähintään 2 mm. Suojakaide on sijoitettava 1000 mm etäisyydelle lämmittimestä. Lämmitin on sijoitettava palamattomalle alustalle, joka ulottuu vähintään 500 mm etäisyydelle laitteesta.

Kun lämmitin sijoitetaan rakennuksessa keitinhuoneeseen, tulee keitinhuoneen täyttää vastaavan tehoisen keskuslämmityskattilan kattilahuoneelle asetetut vaatimukset.

Ilmakanavien tulee olla rakenteeltaan ilmanvaihdon paloturvallisuusmääräysten mukaisia. Lämmitettävän ilman kanava ja lämminilmakanava on keitinhuoneen seinämien kohdalla varustettava palopellillä. Lämmitettävän ilman kanava ei kuitenkaan tarvitse palopeltiä, jos ilma johdetaan ulkoa. Kun lämmitin on sijoitettu lämminilmakehitinyksikköön, saadaan se hyväksynnässä mainituin ehdoin sijoittaa rakennukseen tai rakennuksen ulkopuolelle.



Savukanava katon ja läpivienneissä palovillalla. eristettävä seinän 100mm



Ennen käyttöönottoa tulee saada paloviranomaisen hyväksyntä.

1.3. Käynnistys

Käännä käyttökytkin asentoon Poltin, jolloin poltin käynnistyy. Kun tulipesä on lämmennyt noin 40°C:een, käynnistyy puhallin. Säädä huonetermostaatti haluamaasi lämpötilaan. Tarkista, ettei laitteen välittömässä läheisyydessä ole palo vaaraa aiheuttavia esineitä. Kun käyttökytkin on puhallin asennossa toimii ainoastaan lämmittimen puhallin käyden jatkuvasti.

1.4. Pysäytys

Käännä käyttökytkin asentoon pois. Öljypoltin pysähtyy ja puhallin käy kunnes tulipesän lämpötila laskee alle 40°C.

1.5. Häiriö

Lue polttimen käyttöohjekirjasta mahdollinen vikadiagnoosi tai soita lähimpään Oilon-huoltoon.

1.6. Laitteiden käyttötilat ja laitteiden sijoitus

Kiinteän lämminilmakehittimen käyttö muussa kuin palo- tai räjähdysvaarallisessa tilassa

Lämminilmakehitin saadaan yleensä sijoittaa huonetilaan, jota sillä lämmitetään. Lämmitettävä ilma saadaan ottaa tästä huonetilasta. Huonetilasta voidaan ottaa myös palamisilma, jos riittävä palamisilman saanti on varmistettu. Muussa tapauksessa on palamisilma otettava ulkoa.

Kokoontumishuoneistoissa lämminilmakehitin on yleensä sijoitettava kattilahuonetta vastaavaan kehitinhuoneeseen.

Samaa lämminilmakehitintä ei saa käyttää useamman kuin yhden asuinhuoneiston lämmittämiseen.

Asuinhuoneistossa lämminilmakehitin saadaan myös sijoittaa huonetilaan, silloin kun sen ennakkohyväksynnässä on todettu soveltuvan tähän tarkoitukseen.

Kiinteän lämminilmakehittimen käyttö tiloissa, joiden toimintaan liittyy palovaara

Lämminilmakehitin tulee sijoittaa erilliseen kattilahuonetta vastaavaan kehitinhuoneeseen ja yleensä siten, ettei lämmitettävää ilmaa oteta palovaarallisista tiloista. Lämminilma-kanava tulee varustaa palopellin lisäksi ylipainesäleiköllä, joka estää ilman virtauksen kehittimeen päin.

Sellaisissa koneellisella ilmanpoistolla varustetuissa tiloissa, joissa palavien höyryjen ja kaasujen kehittyminen on vähäistä ja joissa palavien nesteiden käsittelyä ja teknillistä käyttöä ei yleensä tapahdu, kuten moottoriajoneuvosuojissa, jakeluasemien halleissa ja autokorjaamoissa, saa lämminilmakehitin olla lämmitettävässä tilassa, mikäli se on sijoitettu vähintään 2 m korkeuteen lattiatasosta eikä lämmitettävää ilmaa oteta tätä alemmaa. Palamisilma on otettava ulkoa tai vähintään 2 m korkeudelta lattiatasosta.

Lämminilmakehittimen tarkastuksia ja huoltoa varten tulee olla saatavissa tikkaat ja tarvittaessa hoitotaso, kun tarkastusta ja huoltoa ei voida suorittaa lattiatasolta.

Käytettäessä lämminilmakehitintä maalaamoissa on lämminilmakehittimen sijoituksen osalta noudatettava standardia SFS 3358 sen soveltamisalasta huolimatta.

Kiinteän lämminilmakehittimen savuhormi

Lämminilmakehittimen savuhormin tulee täyttää savuhormeista annetut määräykset ja ohjeet.

Savuhormi on varustettava sadehatulla, jonka tulee olla rakenteeltaan sellainen, ettei savuhormiin pääse syntymään ylipainetta ja sadehatun tulee olla helposti avattavissa hormin puhdistuksen ajaksi, jollei hormi ole alhaalta puhdistettavissa.

ÖLJYLÄMMITTEISTEN LAITTEISTOJEN POLTTOAINESÄILIÖT

Öljysäiliön sekä imu- ja paluuputken tulee pääsääntöisesti olla öljylämmityslaitteisto-asetuksen ja sen nojalla annettujen säännösten mukainen.

Tämän määräyksen soveltamisalaan kuuluvassa laitteistossa saa käyttää polttoaine-säiliönä myös siirrettäviä öljysäiliöitä tai irtosäiliöitä, jotka saa varustaa pumpulla. Säiliön tulee sijaita vähintään 3 m etäisyydessä polttimesta. Öljyputkien tulee olla metallisia öljyputkia tai teräskudosvahvisteisia öljyletkuja taikka öljyn siirtoon tarkoitettuja öljyletkuja. Öljyletkut tulee käytön ajaksi kiinnittää öljysäiliöön siten etteivät ne irtoa.

ASENTAMINEN JA HUOLTAMINEN

Tämän määräyksen mukaisten sumutusöljypolttimella varustettujen laitteistojen asentamisessa ja huollossa noudatetaan öljylämmityslaitteistoasetusta, joten laitteistoja saavat asentaa vain hyväksytyt asennus- ja huoltoliikkeet.

Siirrettävien lämminilmakehittimien öljylämmityslaitteistojen huoltoa, säätö- ja varolaitteita lukuun ottamatta, saa tehdä laitteistojen käytöstä vastaava henkilö.

2. SVENSKA

2.1. Installation

Apparaten är ämnad som fastinstallerat värmeelement inomhus.

Vid apparaturens installation och underhåll följs oljeeldningsapparaturförfordningen, vilket innebär att installation av denna apparat får endast skötas av godkänd installations- och underhållsfirma.

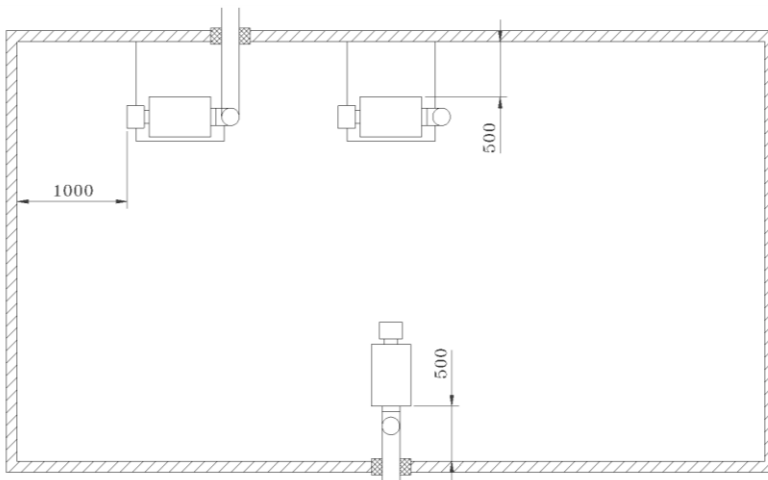
2.2. Placering

Vid apparatens sidor bör det finnas åtminstone 500 mm fritt utrymme. Framför oljebrännaren och ovanför värmeaggregatet bör det finnas min. 1000 mm fritt utrymme. Framför sotnings och rengöringsluckorna borde det finnas fritt utrymme åtminstone lika med djupet av värmeaggregatet. Här nämnda avstånd kan underskridas ifall apparaten placeras intill väggöppning.

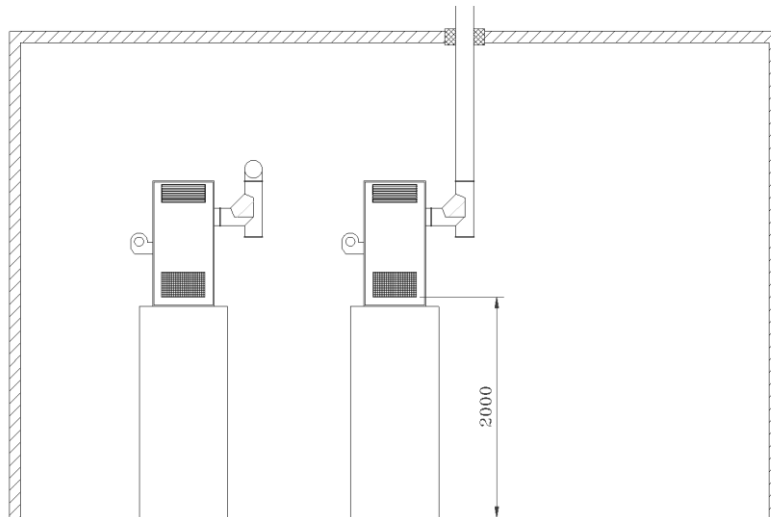
I lagerutrymme eller fabrikshall placerat varmluftaggregat skall omgärdas med av järnrör eller av motsvarande material gjort skyddsräcke, vars rördiameter är min. 50 mm och väggens tjocklek min. 2 mm. Skyddsräcket bör placeras på 1000 mm avstånd från varmluftaggregatet. Aggregatet skall placeras på obrännbart underlag, som skall sträcka sig åtminstone 500 mm från apparaten.

När aggregatet placeras i ett pannrum i en byggnad, skall pannrummet fylla samma krav som krävs för pannrum med motsvarande effekts centralvärmepannan.

Luftkanalerna skall till sin konstruktion vara gjorda enligt gällande brandskyddsbestämmelser för luftventilation. Kanalen för luft till uppvärmning och varmluftkanalen skall vid pannrumsväggen förses med brandplåt. Kanalen för luft till uppvärmning behöver dock ingen brandplåt ifall luften leds utifrån. När aggregatet är placerat till en varmluftaggregatsenhet, får den i enlighet med godkända villkor placeras i byggnaden eller utanför byggnaden.



Rökröret isolerat tak och genomföringar vägg 100mm obrännbar isolationsmaterial.



Före införandet av Fire myndigheten för att få godkännande.

2.3. Start

Ställ strömställaren i läget Brännare (bild), varvid brännaren startar. När temperaturen i brännkammaren har stigit till ca 40 °C startar fläkten. Ställ rumstermostaten till önskad temperatur. Kontrollera att det inte i apparatens omedelbara närhet finns föremål vilka kan orsaka brandfara.

2.4. Stopp

Vrid strömställaren i läget 0. Oljebrännaren stannar och fläkten fortsätter att gå tills temperaturen i brännkammaren sjunkit under 40 °C.

2.5. Störningar

Läs brännarens bruksanvisning eller ring närmaste Oilon-service.

OBS! Före i bruktagning bör man ha de lokala myndigheternas godkännande.

2.6. Apparaturens användningsutrymmen och apparaturens placering

Fasta varmluftsaggregat

Fasta varmluftsaggregats användning i annat utrymme än i brand- och sprängfarligtutrymme

Varmluftsaggregat får allmänt placeras i rumsutrymmet som uppvärms av detta. Luft för uppvärmning får tas från detta utrymme. Från utrymmet får också tas luft till brännaren ifall tillräcklig luftmängd är tryggad. I annat fall måste luft till brännaren tas utifrån.

I samlingslägenheter bör varmluftsaggregat i allmänhet placeras i ett aggregatutrymme som motsvarar pannrum. Ifall man med samma varmluftsaggregat uppvärmer två eller flere brandtekniska avdelningar, bör aggregatet placeras i aggregatutrymme.

Ett och samma varmluftsaggregat får endast användas till uppvärmning av en bostadslägenhet. I bostadslägenhet får varmluftsaggregatet placeras i rumsutrymmet ifall apparaten har blivit förhandsgodkänd för att vara lämplig för ändamålet.

Fasta varmluftsaggregats användning i utrymmen med brandfarlig verksamhet.

Varmluftsaggregatet skall placeras i skilt aggregatutrymme vilket motsvarar pannrum och i allmänhet på så sätt att luften för uppvärmning ej tas från de brandfarliga utrymmen. Varmluftskanalen skall förses förutom med brandplåt också med övertrycksgaller, som hindrar luft från att strömma mot aggregatet.

I utrymmen försedda med mekanisk luftutsug, var brännbara ångors och gasers uppkomst är låg och var brännbara vätskors hantering och användning i allmänhet inte sker, så som i motorfordonsutrymmen, distributions stationshallar och bilverkstäder, får varmluftsaggregatet finnas i det uppvärmbara utrymmet, ifall aggregatet placeras åtminstone på 2 m höjd från golvnivå och luft för uppvärmning ej tas från lägre nivå. Luft till brännaren bör tas utifrån eller åtminstone från 2 m höjd från golvnivån.

För granskning och underhåll av varmluftsaggregatet bör det finnas en stege tillgänglig och vid behov skötselplattform, när granskning och underhåll inte är möjligt att sköta från golvnivån.

Vid användning av varmluftsaggregat i målerier bör varmluftsaggregatets placering följa standard SFS 3358 oberoende des tillämpningsbransch.

Varmluftsaggregats skorsten

Varmluftsaggregatens skorstensrör skall uppfylla de bestämmelser och direktiv som givits om rökkanaler. Skorstenen skall förses med regnskydd, som till sin byggnad bör vara sådan att det inte bildas undertryck i skorstenen, regnskyddet bör vara lätt att öppna vid rengöring av skorstenen ifall skorstenen inte kan rengöras underifrån.

OLJEELDNINGSSAPPARATURENS BRÄNSLEBEHÅLLARE

Oljebehållaren samt sug- och returrör skall i huvudregel vara i enlighet med oljeeldningsapparatförfordningen samt däri angivna bestämmelser.

Till apparatur, tillhörande denna bestämmelses tillämpningsområde, får också användas flyttbara bränslebehållare eller löstankar, som kan förses med pump. Behållaren bör placeras åtminstone 3m från brännaren. Oljerören bör vara av metall, med järnvävnad förstärkta oljeslangar eller för ändamålet ämnade oljeslangar. Oljeslangarna skall under användningen vara fastsatta till oljebehållaren så att de inte kan lossna.

INSTALLATION OCH UNDERHÅLL (gäller för Finland) (Kontakta de lokala myndigheterna)

Vid installation och underhåll av apparatur försedda med dimoljebrännare i enlighet med denna bestämmelse tillämpas oljeeldningsapparatförfordning, vilket innebär att installation av apparaturen endast får skötas av godkända installations- och underhållsfirmor.

Flyttbara varmluftsaggregats oljeeldningsapparatens underhåll, förutom inställnings- och säkringsapparat, får skötas av person vilken ansvarar för användning av apparaten.

3. TEKNISET TIEDOT / TEKNISKA DATA

Svenska	Suomi	Eki 30	Eki 60	Eki 90	Eki 125
Brännare	Poltin Oilon	Junior Pro J-10	Junior Pro J-50	KP-6	KP-6-2
Effekt KW	Teho kW	17-27	27-60	70-90	100-130
Munstycke	Suutin	0,5 gall 80°	1,0 gall 80°	2,0 gall 80°	3,0 gall 60°
Luftvolym m ³ /h	Ilmamäärä m ³ /h	2200	3000	4500	6500
Oljeförbrukningen l/h	Öljyn kulutus l/h	1,4-2,3	2,3-5,0	3,5-7,1	6,0-10,0
Driftsspänning	Käyttöjännite	1-230V/50Hz	1-230V/50Hz	3-400V/50Hz	3-400V/50Hz
Ansluten effekt kW	Liitäntäteho kW	0,320	0,450	2,3	3,1
Värmeeffekt M ³	Lämmitysteho M ³	300-1300	1000-3200	2000-4000	2000-7000
Höjd mm	Korkeus mm	1135	1380	1760	2310
Bredd mm	Leveys mm	388	437	652	975
djup mm	Syvyys mm	567	778	1030	1115
Vikt kg	Paino kg	65	115	250	315
Filter	Suodatin	Fag 20	Fag 20	Fag 20	Fag 20
Fläkt	Puhallin	DDM 7/7	DDM 10/10	DD12/9	AT18/18
Fläktdrivningen sätt	Puhaltimen vetotapa	Suora / Direkt	Suora / Direkt	Suora / Direkt	Kiilahihna/V-rem 3kW
					XPA 1800 2kpl
					SPA 125/2 (28)
					SPA 280/2 (25)
Temperaturreglage	Poltintermostaatti	Klikson F77	Klikson F77	Klikson F77	IMIT 0-120 (80)
Fläkttermostat	Puhallintermostaatti	Klikson F30	Klikson F30	Klikson F30	IMIT 0-120 (40)
Överhettningstermostat	Ylikuumenemissuoja	Klikson L 110	Klikson L 110	Klikson L 110	IMIT 90-110 (110)

Päältäpuhaltavamalli puhallin termostaatti on 37 °C

Blåser från toppmodellen i termostaten 37 °C



Vaatimuksenmukaisuusvakuutus
Declaration of conformity
Garanti av motsvarighet



Laite, Machine, Maskin

Lämminilmakehitin, Warm air generator, Warmluftgenerator

Laitteen tyyppimerkintä, Type of machine, Typmärkning

*EKI 30, EKI 60, EKI 90, EKI 125, EKI 60s, EKI 120s, THERMOX TB 55, THERMOX TB 110,
HOT BOX 310, HOT BOX 620*

Sarjanumero, Serial number, Serienummer

25000-27999

Direktiivit, Directives, Direktiv

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC

Standardit joita on sovellettu (tai niiden osia/kohtia), (part/clauses of) standards
that has been used, (delar/paragrafer av) standarder som har använts

*SFS-EN ISO 12100-1, SFS-EN ISO 12100-2, SFS-EN ISO 13857, SFS-EN 953, SFS 5623,
SFS-EN 60335-1*

Sisäisellä laadunvalvonnalla on varmistettu, että tässä eritelty laite vastaa nykyisten direktiivien ja
standardien vaatimuksia.

Trough our internal quality control it is ensured that the product which this declaration relates is in conformity with
the current directives and standards.

Genom inre kvalitetsgranskning försäkras att de produkter som nämns i detta certifikat är i enlighet med de
nuvarande direktiv och standarder.

Akreditointi yksikkö, Accredited unit, Akrediterade

DNV certification OY, Espoo, Finland

Teknisen tiedoston laatija, Person who is authorized to compile the technical file, Person som är
behörig att ställa samman den relevanta tekniska dokumentationen

Mepu Oy, Juho Rastas, Mynämäentie 59, 21900 Yläne Finland

Arto Sainio Toimitusjohtaja, Managing Director, Verkställande Direktor

Aika ja paikka, Time and place, Tid och platsen,

20.3.2012 Yläne

MEPU OY | Mynämäentie 59 | 21900 Yläne | Puh. (02) 275 4444 | mepu@mepu.com | www.mepu.com

